

荒川区商連ニュース

No.255
2019.2.28

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 小野塚 鷹一

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1=区商連新年賀詞交歓会
- 2=商業感謝まつりバス旅行&明治座観劇報告
- 3=プレミアム付きお買い物券発売状況報告
- 4~5=30年度広域支援型商店街活性化事業の紹介
- 6=フロム区役所
- 7=師走商店街イベント報告
- 8=ニュース/ボウリング大会報告、他

区商連新年賀詞交歓会



新春恒例の区商連の平成31年新年賀詞交歓会を、1月15日午後2時半よりサンパール荒川にて開催した。交歓会には今年も多くのお客様、各商店街の役員を含め総勢45名が参加した。

宴は鷺見志雄副会長の司会で進行、杉山六郎副会長の開会の辞、主催者（小野塚鷹一会長）、来賓（西川太郎特別区長会長・荒川区長、桑島俊彦都商連理事長、若林清子荒川区議会議長、松島みどり衆議院議員、慶野信一都議会議員）の祝辞、続いて司会による全来賓の紹介、その後、懇親会（乾杯の音頭は昨年続き、東京商工会議所荒川支部富永新三郎会長のご発声）、中締め後に高山治男副会長の閉会の辞で終了した。

◆小野塚鷹一会長挨拶◆

本年10月から消費税が10%に変更され、それに伴い我が国で初の試みの軽減税率も導入される。

これからの店舗経営のため、消費税やキャッシュレス化に対応出来るよう各機関のセミナーや補助施策等を積極的に活用して欲しい。

また、来年に迫った東京五輪には、全面的なムード盛り上げへの協力を商店街

として行なっていきたい。

また、日頃の商店街活動への都や区等の関係機関の支援に感謝するとともに、商店街は厳しい商業環境にあるが、安全で安心な街づくり、次代を担う子育て世代への支援等、今後も商店街としての役割を果たすため区商連一丸となって取り組んで行く」と述べた。

◆西川太郎荒川区長挨拶◆

日頃の区商連の安心安全への取り組み、商店街のイベントや活動を通じた活動への感謝の辞と、導入を予定される消費税増税対策を含め、今後も地域を支える商店街を区をあげて、全力で支援するとの力強い言葉を頂いた。



来賓として参加の桑島俊彦都商連会長と歓談の荒川区商連役員

商業感謝まつり

バス旅行&観劇招待報告

平成30年度商業感謝まつりの当選景品、日帰りバス旅行（犬吠埼と銚子電鉄）と明治座観劇招待が下記の日程で好評のうちに実施された。今回の明治座観劇は1月12日（土）、106組212名のご招待。バス旅行は2月17日（日）と24日（日）の2日（各バス3台）に分けて実施。招待数は各106組212名、今年



絶景の宿 犬吠埼ホテルでの宴会



銚子名物のぬれ煎体験

度のバス旅行は、両日とも好天に恵まれ、スケジュールも当初の予定通り完了した。明治座観劇も、同様に特段のアクシデントもなく、好評のうちを終了することが出来た。

■日帰りバス旅行内容

日帰りバス旅行は、区役所前を予定の午前7時30分に出発。首都高速・東関東自動車道を経て銚子市内のヤマサ醤油の工場へ、ここでは醤油工



銚子電鉄貸切り乗車と電鉄名物まぐい棒

場見学。その後、銚子・絶景の宿犬吠埼ホテルへ。山海の幸での宴会、入浴を楽しんだ。

午後は犬吠埼から銚子駅まで銚子電鉄貸切り乗車を楽しんだ。その後、ウォッシュ21で新鮮な海産物のシヨッピング、帰りのバス車中ではビンゴ大会で盛り上がった。両日共、楽しいバス旅行となった。

お店に華やかなムードを演出する!!

製造卸

旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花

装飾造花

ヤマトシ

〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146(代)

■明治座公演観劇ご招待の報告

明治座1月特別公演の招待日は三連休初日の1月12日夜の部、由紀さおり50周年記念公演を観劇した。

第1部「下町のヘップバーン」は名曲ムーンリバーをテーマにした劇。続いて第2部、第3部は歌謡シヨ、ポップから演歌まで幅広いジャンルの名歌やスタンダードナンバー「夜明けのスキヤット」を聞き、約4時間の長い公演を楽しんだ。



公演会場に入場する当選者

今回も招待券に当たったお客様が早くも十一時に来場。午後2時から引換券と座席指定チケットの引換時には100名以上が行列、午後4時の開演時間を待った。

第13弾プレミアム付き区内共通お買い物券

売場は発売時間前からどこも長蛇の行列が!!

近づく消費税アップの対策としてプレミアム商品券が話題になるなか、荒川区では今年も恒例の平成30年度プレミアム付き区内共通お買い物券が12月1日午前10時から22商店街の売場で一斉に発売された。発売額は昨年同様の1億円(プレミアム込みで1億1千万円分)。



まちやアベニューで路地奥までできた行列



サンポップのエスカレータ付近にできた長い行列

今回も売出し時間前から

熱心な購入希望者の列が

荒川区の歳末行事として定着した感のあるプレミアム付き区内共通お買い物券、今回は町屋地域の二つの売場を中心に取材した。

今年も1千万円分発売するまちやアベニューの売場は、発売30分前に長い行列が路地の奥まで続いた。ちなみに最前列の方は「今回は8時半から並んだ」と話された。

発売の開始で行列は徐々に短くなっていったが、付近の売場で買えなかった人が「まだ買えますか」と集まりだし、1時間後のほぼ11時に予定額を完売した。

同じ町屋地域で5百万円分発売するサンポップ内の売場も取材。ここも時間前から大勢の行列、ここでは発売開始24分で完売となった。

プレミアム付きお買い物券 だけの利用特典をアピール

今回、プレミアム付きお買い物券の発売に連動する特別セール実施店は50店に増えた。ほとんどは利用時に特典がある内容だが、例えば、特定の「お買い物券の固有ナンバーを選んで持ち込む」宝くじ的な遊び感覚で新たなニーズ客をお店に足を向けさせる手法もあるのではないかな。

第13弾 プレミアム付き 荒川区共通お買い物券 特別セール実施店舗	
★印の店舗の特典は数量限定または期間限定	
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>
<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>	<p>おぐぎんざ商店街会館</p> <p>おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館 おぐぎんざ商店街会館</p>

特別セール実施店の案内チラシ

区内商店街では発売日前から 様々な工夫でPR活動を実施

今回の取材中だが、行列の様子を見た人に「この行列は何ですか」と聞かれた。毎年の行事として知っている区民がほとんどだが、まだ知らない、関心がないという区民もいることを実感させられた。



速報

＜荒川区共通＞

第13弾

プレミアム10%付お買い物券

発売決定

12月1日(土) 午前10時

先着13,000,000円限定

(但し、お一人様50,000円まで)

- 10,000円単位(10%プレミアム付)で販売します。
- 5万円で、5万5千円分のお買い物券になります。

販売所：おぐぎんざ商店街会館

商店街では区報等の告知や各商店街でも、11月の熊野前商店街イルミネーション点灯式イベントでは小野塚商店街理事長の式典挨拶の際に商業感謝まつりとプレミアムお買い物券の発売を盛り込んだ挨拶でPR。

隣接のおぐぎんざ商店街でも大きなポスターを通りの各所に掲示する等、どの商店街もお買い物券の前宣伝に力を入れている。

おぐぎんざ商店街では商店街会館の他、通りの各所に11月中旬から拡大サイズのポスターで掲示

平成30年度広域支援型事業
南千住広域地区商店街活性化事業

荒川区南千住地域商店街と台東区いろは会商店街が
「大人も子供も新旧ことば探検」商店街事業を開催！

商店街事業は平成31年1月26日、台東区いろは会商店街「いろは会かゝるた大会」を皮切りにスタート。

南千住地域では2月3日「俳句コンテスト」と2月9日「言葉遊び体験フェスティバル」が開催された。

開催中の1月26日から2月9日は、参加商店街を巡る「なぞなぞスタンプラリー」も実施された。

■俳句コンテスト発表会
及び選句会

俳句コンテスト発表会及び選句会は西川太一郎荒川区長始め、関係各位参列のもと、多くの俳句ファンが会場で見守るなかな行われた。

今回の俳句募集は昨年12月1日から新年の1月10日の期間に行われ、前回は上回る4百句近い応募があった。発表会は予備選考で一般の部38句、ジュニアの部6句が選ばれ、応募者自身による俳句の発表と同時に審査員による採点、その後、グランプリ等の優秀句の選考及び表彰式が行われた。

審査は東京都俳句連盟副会長の対馬康子先生、杉山六郎コッ通り商店会会長、木下勝雄南千住商友会会長、池田洋子荒川区地域文化スポーツ部長が募集作品から厳選に選出した。



俳句コンテストの受賞者と記念撮影

■言葉遊び体験フェスティバルin荒川

平成31年2月9日は「言葉遊び体験フェスティバル」が開催。当日は朝から寒波が襲来、会場となった南千住駅そばの延命寺は11時の開始前から雪まじりの開催となった。

悪天候にもかかわらず、会場には多くの家族連れが来場。特設ステージではお笑いライブや落語のステージショー、大声コンテストが開催。子供遊び縁日やスタンプラリーの抽選会も予定通り実施され、夕方4時まで多くの来場者が楽しんだ。



スタンプラリー抽選会の様子



大声コンテストの参加者

◆主催商店会◆
コッ通り商店会
三の輪銀座商店街振興組合
間道商興会
南千住商友会
南千住仲通り商店会
南千住六丁目本町会商店会
べるぼうと汐入商店街振興組合
いろは会商店街振興組合
◆後援◆ 荒川区・台東区

夢をかなえるパートナー

城北信用金庫
Johoku Shinkin

△連携事業の主な実施内容▽

いろは会 かゝるた大会
1月26日(土) 第1回13時〜第2回15時
台東区日本堤 いろは会商店街

俳句コンテスト審査発表会
及び選句会
2月3日(日) 13時〜16時
南千住駅前ふれあい館 2階多目的室

言葉遊び体験フェスティバルin荒川
2月9日(土)11時〜16時 荒川区延命寺
子供遊び縁日、特設ステージイベント

なぞなぞスタンプラリー
荒川区及び台東区の
イベント主催各商店会で実施
開催期間 1月26日(土)〜2月9日(土)

平成30年度広域支援型事業
文化育成と商店街交流事業



DANCEスタンプラリー抽選会の様子



吉福社中による開運の舞(狐舞)



浅草芸妓連による古典芸能のステージ

荒川区冠新道商興会と台東区の2商店街が
「舞LOVEおど踊LOVE」商店街事業を開催！

■開運踊りまショー in 冠新道

1月20日に台東区の長國寺のイベントからスタートした広域連携事業、最終日の2月11日(月・祝)は荒川区の冠新道商興会を会場に朝11時から夕方4時まで「開運踊りまショー」の表題で開催された。

寒波の来襲もあり、肌寒い気温のなかでの開催となったが、会場特設ステージでは午前11時から開運の舞、浅草芸妓連による踊りなど、日頃は見られない浅草の華やかな魅力の演し物、続いて、東京下町沖繩三

味線教室やフラダンスなど、舞台いっぱい、次々と楽しい演目が目白押し、寒さを吹き飛ばす熱気で、舞台と一体となった観客の拍手がなり響いた。

周辺の会場は射的やスマートフォン、輪投げなどの子供縁日も開催。また飲食や屋台のブースも多く出店し、こちらの会場も終日、多くの来場者で賑わった。

同時に開催されたDANCEスタンプラリーもこの日が抽選日。会場に設営された抽選場所には、1万円の商品券を当てようと参加したスタンプラリーの完走者で行列ができた。

▲連携事業の主な実施内容▼

開運踊りまショー in 長國寺

1月20日(日) 11時～19時

台東区千束 長國寺境内

●ステージショー、屋台縁日、飲食ブース

開運踊りまショー in 冠新道

2月11日(月・祝) 11時～16時

荒川区西日暮里 冠新道商興会

●ステージショー、商店街セール&抽選会

DANCEスタンプラリー

1月20日(日)～2月11日(月・祝)

景品交換場所 2月11日 冠新道商興会

◆主催商店会◆
一葉桜開運振興会

吉原商店会

冠新道商興会

◆後援◆ 荒川区・台東区

◆協力◆ (一社) 奥浅草観光協会



しんきんキャッシュカードなら、

全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

☺☺ Face to Face

荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)

H24.4現在

事例紹介

商店街イベントの周知方法(ジョイフル三の輪)



配布したチラシ

ジョイフル三の輪では、毎年夏に商店街イベント「縁日大会」を開催しており、多くの家族連れが訪れています。

以前は、「縁日券」と呼ばれるクーポンをつけたチラシを、新聞折込や集合住宅に配布される地域の機関紙に折り込んでいましたが、周知効果が少なく、近隣でも「縁日大会」を知らない方がいました。

イベントを通して若い世帯に商店街を知っていただきたいと考え、近隣の幼稚園・保育園・小中学校を通して園児や児童、生徒にイベントのチラシを配布する方法に変更しました。



家族連れで賑わう縁日大会

チラシの配布にあたっては、役員と事務局が分担して近隣の幼稚園・保育園・小中学校に直接訪問のうえ協力をお願いし、学校担任から配布物として児童・生徒に配ってもらいました。その結果、イベントの参加者数は約1.5倍に増加し、配布方法の変更が予想以上の効果を発揮しました。

現在は、東日暮里地域の幼稚園・保育園・小中学校までチラシの配布地域を広げ、イベント参加者の更なる増加につながっています。

イベント事業に関する補助金のお知らせ

○商店街活性化総合支援事業補助金

商店街が取り組むイベントに対して、経費の一部を補助します。

◎補助対象

- ① 事業周知に要する経費
- ② 会場設営及び運営委託に要する経費
- ③ 景品購入費・記念品購入費
- ※ 不特定多数の者にあらかじめ周知した個数以下の部分
- ④ 出演料
- ⑤ その他諸経費

◎補助率

補助対象経費の2/3補助

(負担割合: 東京都・荒川区2/3、商店街1/3)

※ 少額支援事業の場合、東京都・荒川区8/9、商店街1/9

ただし、総経費が99万9千円までの事業が対象。

◎補助限度額

600万円

「第16回尾久の原公園シタレザクラ祭り」 平成31年4月6日(土) 同時開催「尾久の原スプリングフェスタ」

尾久の原公園シタレザクラの会が主催し、荒川区が共催する「第16回尾久の原公園シタレザクラ祭り」と同時に、荒川区商店街連合会主催の「尾久の原スプリングフェスタ」を開催します。当日は、商店街の店舗が多数出店するほか、区内共通お買い物券が当たる抽選会等を実施します。

【日時】平成31年4月6日(土)

午前9時半～午後3時

(雨天の場合、翌日に開催)

【会場】都立尾久の原公園

(荒川区東尾久7丁目)

【問合せ先】

尾久の原公園シタレザクラの会事務局

(荒川区防災都市づくり部道路公園課)

3802-3111(内線2752)

荒川区産業経済部産業振興課

3802-3111(内線468)



昨年の様子



昨年の様子

2018年11月・12月 商店街イベント点描



荒川遊園地通り商興会で開催のすとりいとふえす(11月23日撮影)



熊野前商店街(振)のイルミネーション点灯式イベント(11月24日撮影)



おぐんざ商店街(振)のふれあい
イルミネーションイベント(12月15日撮影)
今回プレゼントされた干支の置物



サンマークシティ日暮里商店会のウィンターフェア(12月22日撮影)

